



UNIVERSITÀ
di VERONA

Dipartimento
di LINGUE
E LETTERATURE STRANIERE



10 OTTOBRE
2025

GIORNATA
della
TRADUZIONE

Le sfide dell'inclusione

Aula Megalizzi (T.4), Piano Terra

Polo Zanotto - Viale Università 4 - 37129 Verona

Collegamento Zoom: <https://univr.zoom.us/join/9tQkClzSjIT1BuxKvgg5w>



Inquadra per collegarti via Zoom

- 9:30 Apertura dei lavori** - Claudio Bendazzoli (UNIVR)
Saluti istituzionali
Roberta Facchinetti (UNIVR)
Silvia Bischì (Presidente ANITI) (collegamento Zoom)
Tiziano Leonardi (Presidente del Comitato Tecnico Scientifico ANITI)
- 9:50 La traduzione letteraria, preziosa e interessante opportunità di inclusione e transito culturale,**
Laura Colombo (UNIVR)
- 10:30 Tradurre da lingue classiche: il caso della lingua cinese nel polisistema letterario italiano,**
Barbara Bisetto (UNIVR)
- 11:10** Pausa caffè
- 11:30 Il dramma *Tersites* di Stefan Zweig: tradurre la marginalità, fronteggiare la parola ostile,**
Diana Battisti (UNIMC/UNITS)
- 12:10 Traduzione giuridica: quando l'esclusivo atto notarile diventa inclusivo**
Stefania Albrizio (Vicepres. ANITI) e Natascia Fregonese (ANITI)
- 13:00** Pausa pranzo
- 14:30 Traduzione Audiovisiva**
Annalisa Sandrelli (UNINT)
- 15:10 Falsi miti sull'interprete (in)visibile**
Claudio Bendazzoli (UNIVR)
- 15:50 L'interprete di lingua dei segni: caratteristiche, sfide, contesti**
Rita Sala (interprete LIS - ANIOS)
- 16:30 Libera professione e tutele di welfare tra inclusione ed esclusione,**
Samanta Boni (traduttrice)
- 17:00 Conclusioni**

Evento organizzato in collaborazione con

